

TOURDERA

RUTA DE LA TORDERA I RIERA D'ARBÚCIES



www.tourder.cat

PUNTS D'INFORMACIÓ I OFICINES DE TURISME

Puntos de información y oficinas de turismo

Information points and tourist offices

Points infos et Offices du tourisme

Informationsstellen und Tourismusbüros



Arbúcies
C/Major, 6
Tel. 972 162 477

Montserrat
Plaça de la Vila, 7
Tel. 938 473 137

Blanes
Pl. de Catalunya, s/n
Tel. 972 330 348

Palafolls
Edifici MID, plaça Fòrum Palatiolo, s/n
Tel. 937 620 611

Breda
Els Forns, c/Sant Iscle, 27
Tel. 972 871 530

Riells i Viabrea
Ctra. GIV-5521 Km 6,6
(Riells de Montseny)

Fogars de la Selva
Plaça Serra de Marina s/n
Tel. 937 644 288

Sant Celoni
Can Ramis
Plaça de la Vila, 24-26
Tel. 938 670 171

Fogars de Montclús
Ctra. BV-5114, km 4
Tel. 938 475 290

Gualba
Masia Can Figueres, camí del Racc, 2
Tel. 937 440 481

Hostalric
C/Raval, 45 (darrere Torre dels Frares)
Tel. 972 874 165

Malgrat de Mar
Torre Vida de Can Sala, C/Mar, 61
Tel. 937 655 642

Montseny
Plaça de la Vila, 7
Tel. 938 473 137

St. Esteve de Palautordera
Ctra. Montseny, cantonada Angel Guimerà
Tel. 938 482 008

Mosqueroles
Ctra. BV-5301 (Parc Els Quatre Hereus)
Tel. 937 449 555

Sta. Maria de Palautordera
Ctra. BV-5301 (Parc Els Quatre Hereus)
Tel. 937 449 555

Tordera
Carrer Camí Ral, 174 (dill.-dv.)
Tel. 937 642 816

Vallgoruina
Carrer Església, 13
Tel. 938 479 332

Castells
Ajuntament de Blanes

Montseny
Ajuntament de Montseny

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó Murallat
Ajuntament de Montfalcó Murallat

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú

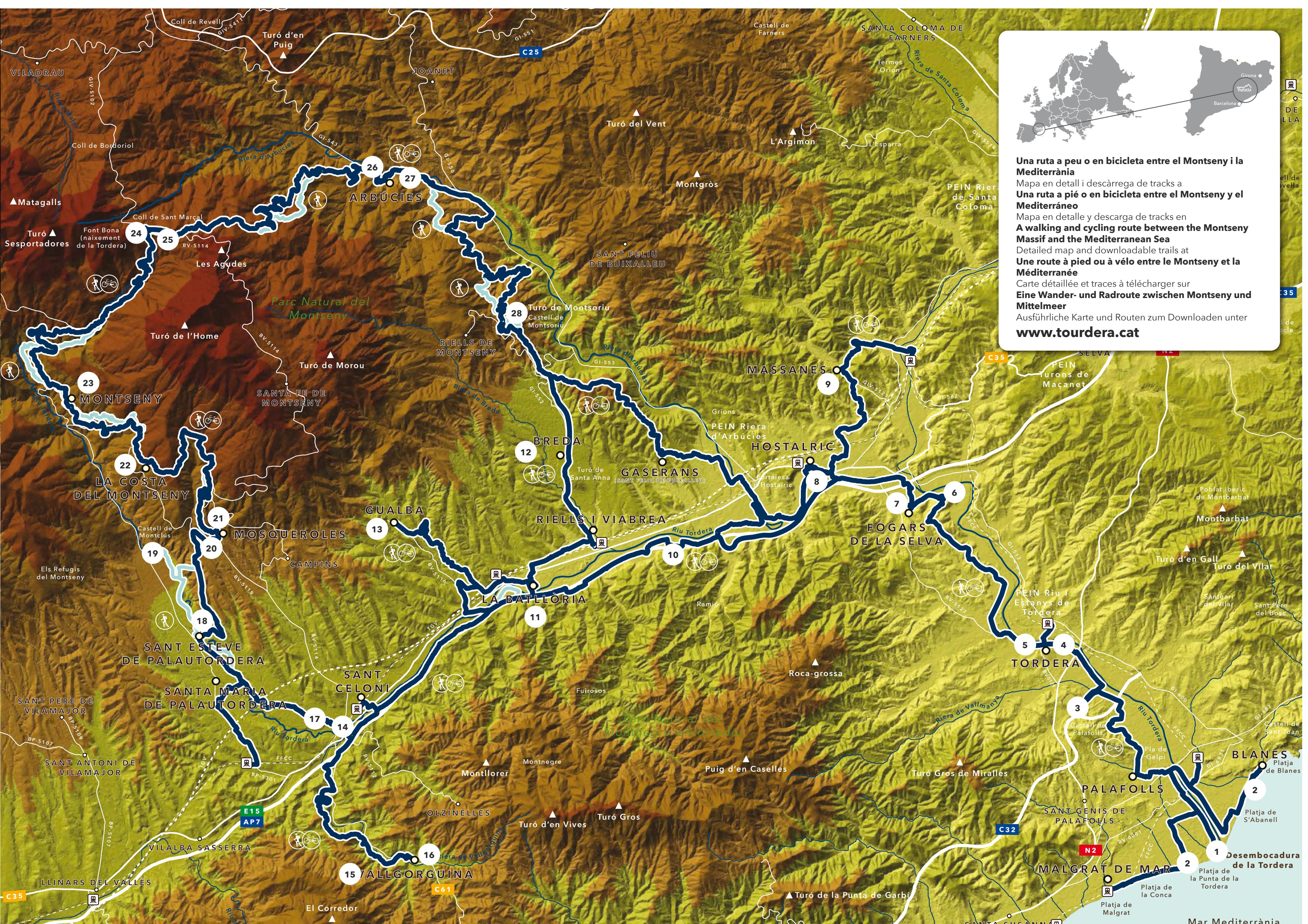
Montsec d'Ebre
Ajuntament de Montsec d'Ebre

Montblanc
Ajuntament de Montblanc

Montfalcó
Ajuntament de Montfalcó

Montmajor
Ajuntament de Montmajor

Montoliú
Ajuntament de Montoliú



Una ruta a peu o en bicicleta entre el Montseny i la Mediterrània

Mapa en detall i descàrrega de tracks a

A walking and cycling route between the Montseny

Massif and the Mediterranean Sea

Detailed map and downloadable trails at

Une route à pied ou à vélo entre le Montseny et la Méditerranée

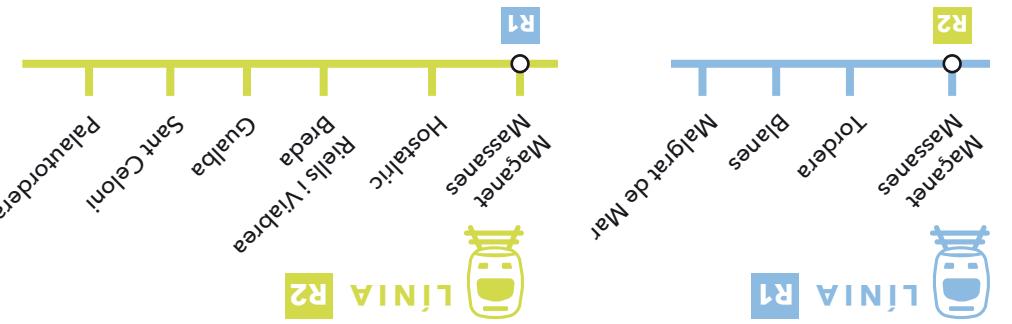
Carte détaillée et traces à télécharger sur

Eine Wander- und Radroute zwischen Montseny und

Mittelmeer

Ausführliche Karte und Routen zum Downloaden unter

www.tourder.cat



SENALITZACIÓ
Senyalització | Signaling | Signalisation | Signalisierung

CAT Podreu seguir la ruta mitjançant la senyalització que trobareu sobre el terreny (fitxes, banderoles i pintura de seguiment), on sempre identificareu la imatge Tourder.

ESP Podrás seguir la ruta mediante la señalización que encontrarás sobre el terreno (fitas, banderolas y pintura de seguimiento), donde siempre identificarás la imagen Tourder.

ENG You'll find signage displaying the Tourder logo all along the route (milestones, signposts and path markings), making it easy to follow.

FR Les indications que vous trouverez sur votre chemin (bornes, banderolas et marques de peinture) arborent toutes le logo de la Tourder.

DEU Sie können der Route anhand der Ausschilderungen vor Ort folgen (Meilensteine, Wegweiser und Farbmärkierungen am Boden), auf denen Sie stets den Schriftzug Tourder finden.

PUNTS D'INTERÉS
Puntos de interés | Points of interest | Points d'intérêt | Sehenswürdigkeiten

1. Desembocadura de la Tordera
2. Platges de Blanes i Malgrat
3. Castell de Palafolls
4. Sant Esteve de Tordera
5. Mercat de Tordera
6. Sant Cebrià de Fogars
7. Museu de la Pagesia de Fogars
8. Vila medieval d'Hostalric
9. Sant Esteve de Massanès
10. Zona humida les Llobateres
11. La Batllòria
12. Monestir de Sant Salvador de Breda
13. Sant Vicenç de Gualba
14. El Pont Trencat
15. Dolmen de Pedra Gentil
16. Museu del bosc i la pagesia de Vallgoruina
17. Font i parc dels Enamorats
18. Sant Esteve de Palautordera
19. Castell de Montclús
20. Masia Mariona - Parc Natural del Montseny
21. Sant Martí de Mosqueroles
22. Sant Esteve de la Costa
23. Sant Julià de Montseny
24. Font Bona - naixement del riu Tordera
25. Sant Marçal de Montseny
26. Pont del Molí de les Pipes
27. Museu Etnològic del Montseny
28. Castell de Montsoriu

RUTA SEGUINT EL RIU TORDERA

Ruta siguiendo el río Tordera | Route longeant la rivière Tordera

Route suivant le fleuve Tordera

Rute seguent la riera de Tordera

Route suivant le ruisseau des Tordera

Rute entlang des Flusses Tordera</p

TOURDERA

RUTA DE LA TORDERA
I RIERA D'ARBUCIES

CAT | Una ruta a peu o en bicicleta entre el Montseny i la Mediterrània

River and the Arbúcies Stream, connecting the Mediterranean Sea (Costa Brava and Maresme region) to the Montseny Massif (UNESCO).

FR | Une route à pied ou à vélo entre le Montseny et la Méditerranée

La Tourdera es una ruta, para hacer a pie o en bicicleta, que sigue los cursos fluviales del río Tordera i la riera d'Arbúcies, que enlaza la Mediterránea (Costa Brava i Costa de Barcelona) amb el Parc Natural i Reserva de la Biosfera del Montseny.

ESP | Una ruta a pie o en bicicleta entre el Montseny y el Mediterráneo

La Tourdera es una ruta, para hacer a pie o en bicicleta, que sigue los cursos fluviales del río Tordera i la riera d'Arbúcies, que enlaza la Mediterránea (Costa Brava y Côte de Barcelone) con el Parc Natural i Reserva de la Biosfera del Montseny.

DEU | Eine wander- und radroute zwischen Montseny und Mittelmeer

Die Tordera ist eine Route für Wander- und Radreisende, die den Wassersäulen des Flusses Tordera und des Bachbetts von Arbúcies folgt und das Mittelmeer (Costa Brava und Costa Barcelona) mit dem Naturpark und Biosphärenreservat Montseny verbindet.

ENG | A walking and cycling route between the Montseny Massif and the Mediterranean Sea

The Tourdera is a route for walkers and cyclists that follows the course of the Tordera

River and the Arbúcies Stream, connecting the Mediterranean Sea (Costa Brava and Maresme region) to the Montseny Massif (UNESCO).

FR | Une route à pied ou à vélo entre le Montseny et la Méditerranée

La Tourdera est une route, pour faire à pied ou à vélo qui, longeant les eaux de la Tordera et le ruisseau d'Arbúcies, relie la Méditerranée (Costa Brava et Côte du Massif) au Massif du Montseny (UNESCO).

ESP | Una ruta a pie o en bicicleta entre el Montseny y el Mediterráneo

La Tourdera es una ruta, para hacer a pie o en bicicleta, que sigue los cursos fluviales del río Tordera i la riera d'Arbúcies, que enlaza la Mediterránea (Costa Brava y el Maresme) con el Macizo del Montseny (Reserva de la Biosfera).

DEU | Eine wander- und radroute zwischen Montseny und Mittelmeer

Die Tordera ist eine Route für Wander- und Radreisende, die den Wassersäulen des Flusses Tordera und des Bachbetts von Arbúcies folgt und das Mittelmeer (Costa Brava und Costa Barcelona) mit dem Naturpark und Biosphärenreservat Montseny verbindet.

ENG | A walking and cycling route between the Montseny Massif and the Mediterranean Sea

The Tourdera is a route for walkers and cyclists that follows the course of the Tordera

5

MERCAT DE TORDERA



CAT | El mercat de Tordera, d'arrels centenàries, es celebra cada diumenge de l'any, durant el matí i compta amb una mitjana d'uns 10.000 visitants setmanals.

ESP | El mercado de Tordera, de raíces centenarias, se celebra cada domingo del año, durante la mañana y cuenta con una media de unos 10.000 visitantes semanales.

ENG | Tordera market, which dates back centuries, is held every Sunday morning, all year round. It welcomes an average of 10,000 visitors per week.

FR | Le marché de Tordera, de tradition centenaire, a lieu tous les dimanches matins de l'année et attire une moyenne de 10 000 visiteurs chaque semaine.

DEU | Der Markt von Tordera mit seiner jahrhundertealten Geschichte findet ganzjährig jeden Sonntagnachmittag statt und zieht jede Woche im Schnitt 10.000 Besucher.

11

LA BATLLÒRIA



CAT | Antigament la Batllòria era un municipi independent al centre de la Baronia de Montnegre, per la qual trobareu llocs interessants com l'església, l'hostal o Can Brugera.

ESP | Antiguamente la Batllòria era un municipio independiente en el centro de la Baronía de Montnegre, por lo que se encuentran lugares interesantes como la iglesia, el hostal o Can Brugera.

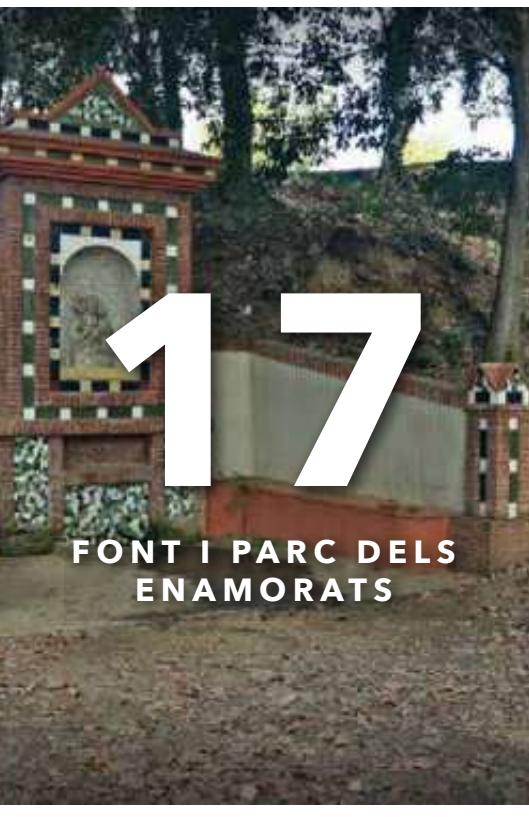
ENG | Formerly the Batllòria was an independent municipality in the center of the Barony of Montnegre, reason why are interesting places like the church, the hostel and Can Brugera.

FR | Anciennement, la Batllòria était une municipalité indépendante au centre de la Baronie de Montnegre, d'où des endroits intéressants comme l'église, l'auberge ou Can Brugera.

DEU | Der Markt von Tordera mit seiner jahrhundertealten Geschichte findet ganzjährig jeden Sonntagnachmittag statt und zieht jede Woche im Schnitt 10.000 Besucher.

17

FONT I PARC DELS ENAMORATS



CAT | Antiga font dels enamorats, en un entorn natural dominat per pins i plans arbres next to the Sec River, a tributary of the Tordera River.

ESP | Antigua fuente de los enamorados, en un entorno natural dominado por pinos y árboles planos nexto al río Sec, afluente del Tordera.

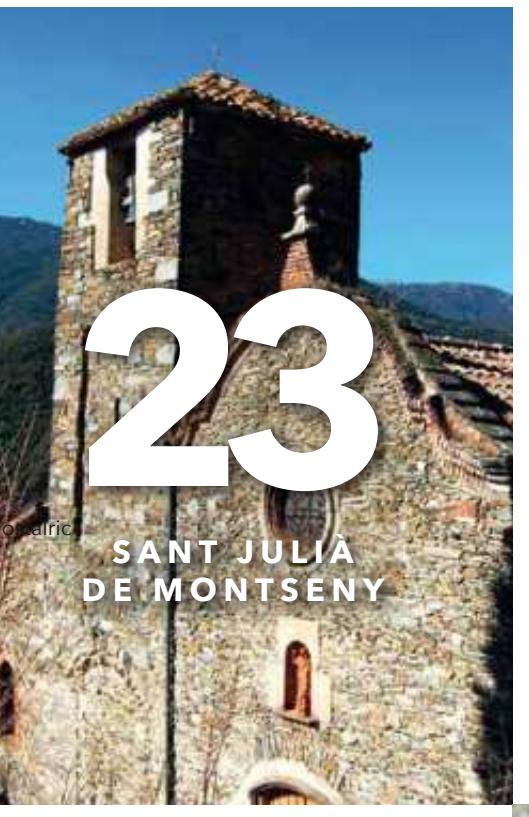
ENG | Old water source with tables, chairs and the Font dels Enamorats (Love Fountain), in a natural setting dominated by pines and plane trees next to the Sec River, a tributary of the Tordera.

FR | Ancien bassin, avec tables, chaises et la Fontaine des Amoureux, dans un cadre naturel dominé par des pins et des arbres planaires nexto au río Sec, afluente del Tordera.

DEU | Rastplatz mit Tischen, Stühlen und der Quelle Font dels Enamorats in einem von Platanen und Pinienbäumen bestandenen Naturraum neben dem Rio Sec, einem Nebenfluss des Tordera.

23

SANT JULIA DE MONTSENY



CAT | Església parroquial del segle XII, que donava nom antigament al municipi de Montseny.

ESP | Iglesia parroquial del siglo XII, que daba nombre antigamente al municipio de Montseny.

ENG | Parish church of the twelfth century, the name of which was formerly known before the municipality of Montseny.

FR | Église paroissienne du siècle XII, dont le nom était autrefois connue la municipalité de Montseny.

DEU | Pfarrkirche aus dem 12. Jahrhundert, die einst der Gemeinde Montseny ihren Namen gab.

24

FONT BONA NAIXEMENT DEL RIU TORDERA



CAT | La Font Bona brota a 1090 m d'alçada i es considera el naixement del riu Tordera.

ESP | La Font Bona brota a 1090 m. de altura y es considerada el nacimiento del río Tordera.

ENG | The "Font Bona" flows at 1090 m. of altitude and is considered the birth of the river Tordera.

FR | Le "Font Bona" émerge à 1090 m. d'altitude et est considéré comme la naissance de la rivière Tordera.

DEU | Die Font Bona entspringt auf 1090 Metern Höhe und gilt als Quelle des Flusses Tordera.

1

DESEMBOCADURA DE LA TORDERA



CAT | Zona humida d'elevat interès natural, on es forma una llacuna d'origen interior, aïllada del mar per una barra de sorra, utilitzada per nombroses espècies d'ocells.

ESP | Zona húmeda de gran interés natural, donde se forma una laguna interior aislada del mar por una barra de arena, usada por numerosas especies de pájaros.

ENG | Ecologically important wetland, which an inner lagoon isolated from the sea by a sandbar, where live several bird species.

FR | Zone humide écologiquement importante, avec une lagune intérieure isolée de la mer par une barre de sable, où vivent plusieurs espèces d'oiseaux.

DEU | Ein Feuchtgebiet von besonderer Bedeutung. Die innenliegende Lagune ist durch eine Sandbank vom Meer abgeschnürt und bietet zahlreichen Vogelarten Schutz.

7

MUSEU DE LA PAGESIA DE FOGARS



CAT | Museu de dos edificis que recrea l'antic ofici de la pagesia amb exposicions de mobles antics, eines rurals i molins.

ESP | Museo de dos edificios que recrea el antiguo oficio de la pagesía con exposiciones de muebles antiguos, herramientas rurales y molinos.

ENG | Museum of two buildings that recreates the ancient farming with old furniture, rural tools and mills exhibitions.

FR | Musée de deux bâtiments qui recréent l'ancien métier de la pagesie avec des meubles anciens, des outils ruraux et des expositions de moulins.

DEU | Das aus zwei Gebäuden bestehende Museum ist dem alten Gewerbe der Bauern gewidmet und stellt alte Möbel, landwirtschaftliche Gerätschaften und Mühlen aus.

13

SANT VICENÇ DE GUALBA



CAT | Església d'absis i façana romànica i campanar del segle XIX. La construcció inicial es va ampliar amb dues naus laterals.

ESP | Iglesia de absidiola y fachada románica y campanario del siglo XIX. La construcción inicial se amplió con dos naves laterales.

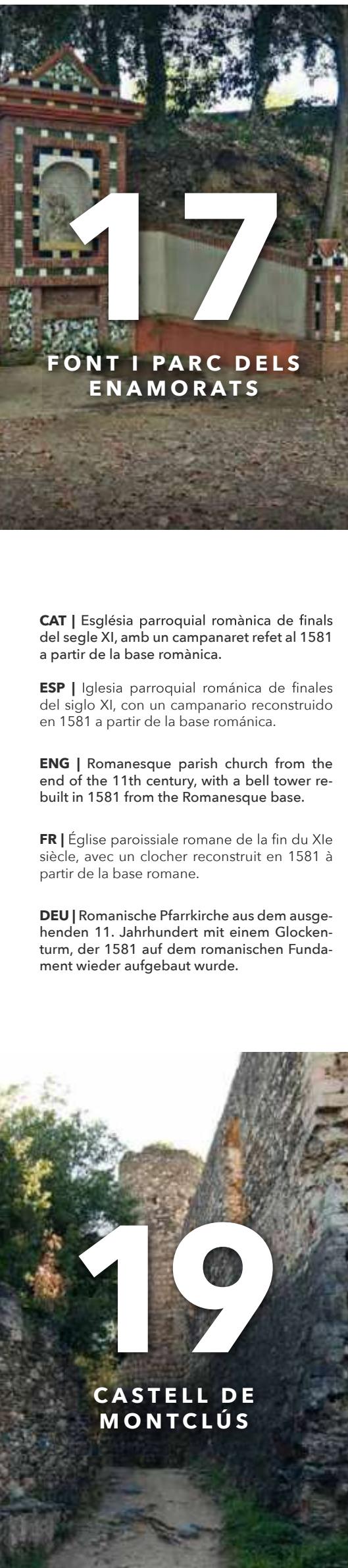
ENG | Romanesque parish church from the end of the 11th century, with a bell tower rebuilt in 1581.

FR | Église d'abside et façade romane et clocher du XIIIe siècle. La construction initiale a été agrandie avec deux allées.

DEU | Kirche mit romanischer Apsis und Vorseite und Glockenturm aus dem 19. Jahrhundert. Der ursprüngliche Bau wurde um zwei Seitenschiffe erweitert.

19

CASTELL DE MONTCLÚS



CAT | Fortificació medieval declarada Bé Cultural d'Interès Nacional que data dels segles XI - XII i que durant el segle XIII va ser residència dels senyors de Montclús.

ESP | Fortificación medieval declarada Bien Cultural de Interés Nacional que data de los siglos XI-XII y que durante el siglo XIII fue la residencia de los señores de Montclús.

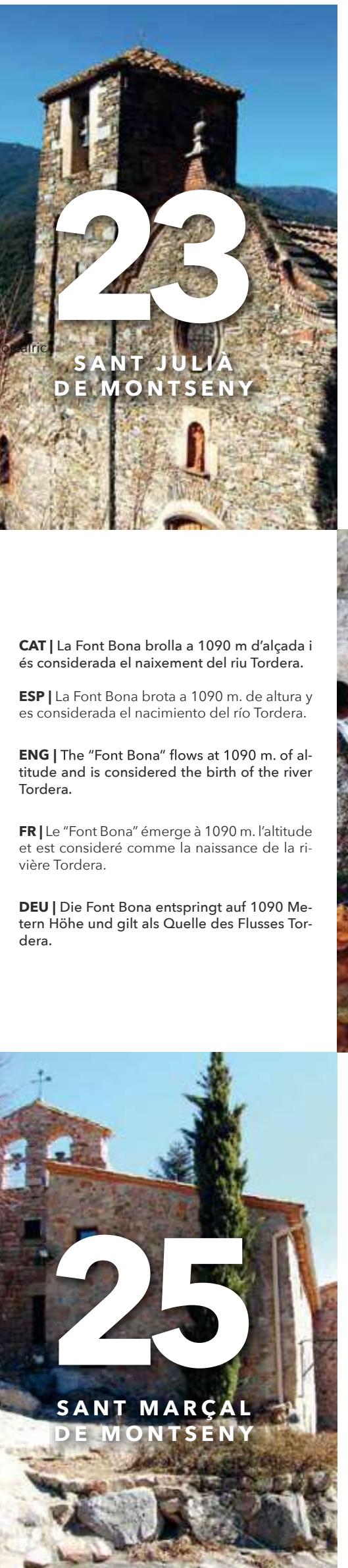
ENG | Medieval fortress declared a Cultural Asset of National Interest dating from the XI-XII centuries and during the thirteenth century was the residence of the lords of Montclús.

FR | La fortresse médiévale a déclaré une Bien Culturel d'Intérêt National datant des XI-XII siècles et dans le cours du treizième siècle, était la résidence des seigneurs de Montclús.

DEU | Die mittelalterliche Festung, ein Kulturgut von Nationaler Interesse, stammt aus dem 11. - 12. Jahrhundert und diente den Herren von Montclús im 13. Jahrhundert als Wohnsitz.

25

SANT MARÇAL DE MONTSENY



CAT | Església romànica del segle XI i antic monestir, actualment convertit en hotel de muntanya.

ESP | Iglesia románica del siglo XI y antiguo monasterio, actualmente convertido en hotel de montaña.

ENG | Eleventh century romanesque church and old monastery, converted into a mountain hotel.

FR | Église romane du onzième siècle et ancien monastère, aujourd'hui transformé en un hôtel de montagne.

DEU | Romanische Kirche aus dem 11. Jahrhundert und ehemaliges Kloster, das heute als Berghotel genutzt wird.

26

PONT DEL MOLÍ DE LES PIPES



CAT | Pont romànic del segle XI d'accés al Molí de les Pipes per sobre de la riera d'Arbúcies, en un entorn màgic i ombrívol.

ESP | Puente románico del siglo XI de acceso al Molino de las Pipas por encima de la riera de Arbúcies, en un entorno mágico y sombrío.

ENG | 11th century Romanesque bridge acrossing the Molí de les Pipes above the Arbúcies stream, in a magical and sombre environment.

FR | Pont romainique du XIe siècle accédant au Molin de les Pipes au-dessus du ruisseau d'Arbúcies, dans un environnement magique et sombre.

DEU | Die romanische Brücke aus dem 11. Jahrhundert zur Mühle Molí de les Pipes über das Flussbett von Arbúcies liegt in einer zaubernden und schattigen Umgebung.

3

CASTELL DE PALAFOLLS



CAT | Edifici militar medieval dels segles XI a XV, actualment molt enrunat, que fou l'antic centre de la baronia de Palafolls.

ESP | Edificio militar medieval de los siglos XI a XVI, actualmente en ruinas, que fue el antiguo centro de la baronía de Palafolls.

ENG | Medieval military building from the XI to XV centuries, currently in ruins, which was the old center of the barony of Palafolls.

FR | Bâtiment militaire médiéval des XI à XV siècles, actuellement en ruines, qui était l'ancien centre de la baronnie de Palafolls.

DEU | Mittelalterliches Militärgebäude aus der Zeit zwischen dem 11. und 15. Jahrhundert. Das verfallene Bauwerk war einst das Zentrum der Baronne von Palafolls.

9

SANT ESTEVE DE MASSANES



CAT | Església romànica originària de finals del segle XI, destruïda per l'exèrcit francès al 1808 i reconstruïda després de la Guerra Civil (1939).

ESP | Iglesia románica originaria de finales del siglo XI, destruida por el ejército francés en 1808 y reconstruida después de la Guerra Civil (1939).

ENG | Romanesque church from the end of the 11th century, destroyed by the French army in